

动感英语 POP ENGLISH

英语四语

*Highways to
Classic English*

王义长 编著
Grace Gen



★ 习惯用语
★ 谜语
★ 贺卡用语
★ 格言谚语



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

动感英语 POP ENGLISH

英语四语

*Highways to
Classic English*

王义长 编著
Grace Gen



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

内 容 提 要

本书将英语学习与娱乐、游戏和西方文化的体验融合在一起,让读者从丰富多彩的学习形式中体会英语的特点,享受学习带来的乐趣。本书包括习惯用语、谜语、贺卡用语、格言谚语四部分内容。习惯用语部分突出英语的文化特点,并把相关的习语归为一类,便于读者记忆,同时又能使读者体会到中英文化的差异;谜语部分按照谜面特点进行分类,并配有讲解帮助读者进行理解;贺卡用语部分选择了读者比较熟悉的节日,如圣诞节、新年等,按照应用对象进行分类,并配有节日介绍,可以帮助读者更好地表达感情、增进友谊;格言谚语部分则选择了日常生活中比较常用的内容,不仅可以帮助读者提高英语水平,还有助于扩大读者的知识面。

本书适用于不同层次的英语爱好者日常学习和休闲阅读。

图书在版编目(CIP)数据

英语四语/王义长等编著. —北京:中国水利水电出版社,
2004
(动感英语)
ISBN 7-5084-2068-3

I. 英… II. 王… III. 英语-自学参考资料
IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 031953 号

书 名	英语四语(动感英语)
作 者	王义长 Grace Gen 编著
出版 发行	中国水利水电出版社(北京市三里河路 6 号 100044) 网址:www.waterpub.com.cn E-mail:sales@waterpub.com.cn 电话:(010) 63202266(总机)、68331835(营销中心)
经 售	全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	北京安锐思技贸有限公司
印 刷	北京地矿印刷厂
规 格	880mm×1230mm 32 开本 10.25 印张 267 千字
版 次	2004 年 6 月第 1 版 2004 年 6 月北京第 1 次印刷
定 价	19.00 元

凡购买我社图书,如有缺页、倒页、脱页的,本社营销中心负责调换
版权所有·侵权必究



动感英语

学会一种新语言，得到一个新精神。

英语不仅是我們升学、求职的金钥匙，还能让我们领略另一种文化与文明的韵味和智慧。“动感英语”系列丛书就是要最大可能地让读者获得这样的双重益处。

该套丛书的特点是一书多得、一书多用、一书多趣。同样的价钱，读者得到的不是一草一木，而是英语的大观园。该套丛书使读者多维立体地感受英语，并最大程度地满足读者的学习需要；幽默的配图让读者心情放松；为难词标注音标和注释，可方便读者学习。

作者的话

《英语四语》包括习惯用语、谜语、贺卡用语和格言谚语四部分。习惯用语是文化的缩影，最能表现一种文化的好恶、发展和演变，也是比较文化的一面镜子。我们说一个人是“家猫”时，英美人会说他是“a home bird”，我们说“亚洲四小龙”时，英语译为“Four Asian Tigers (亚洲四小虎)”，因为“龙”在英语文化中是恶的象征。习惯用语将让我们体会到中西文化同与异的乐趣，并帮助我们更好地理解英语文化。谜语不仅有助于开发智力，还能让我们领略到英语语言的另一种魅力，并更深地认识到英语文字和汉字的差异。寄一张英文贺卡，发一个祝福的短消息可帮助我们传达跨越国籍、跨越国界的友情、爱情和亲情，让世界更小，让彼此的心更近。格言谚语能使我们聆听到人类的智慧、睿智和经验，化解我们的疑惑，激励我们更加努力，甚至会影响我们的一生。同时格言谚语的精练语言充分体现了英语的语言特点，是学习英语的好素材。

王义长

2004年4月1日



Contents 目录

作者的话

Part One Idioms

习 惯 用 语

I. Keywords of Animals	
动物主题词	3
II. Keywords of Plants	
植物主题词	11
III. Keywords of Organs	
人体器官主题词	14
IV. Keywords of Matter	
事物主题词	23
V. Keywords of Description	
描绘性主题词	27
VI. Keywords of Action	
动作主题词	34
VII. Other Keywords	
其他主题词	57

Part Two Riddles

谜 语

I. Descriptive Riddles	
事物谜	69

II. Charades	
字谜	81
i. Riddles of Letters	
字母谜	81
ii. Riddles of Words	
词谜	85
III. Pun	
双关语	94
IV. Phonogram	
谐音	102
V. Misinterpretation	
曲解	105
VI. Brain Teasers	
脑筋急转弯	109
VII. Intelligence Test	
智力测验	120

Part Three Greetings on Cards

贺卡用语

I. Sentence Patterns	
基本句型	129
II. For Christmas	
祝贺圣诞节	131
III. For New Year	
祝贺新年	142
IV. For St. Valentine's Day	
祝贺情人节	153
V. For Easter	
祝贺复活节	163
VI. For Thanksgiving Day	



祝贺感恩节	167
VII. For Teacher's Day	
祝贺教师节	171
VIII. For Birthday	
祝贺生日	176
IX. For Graduation	
祝贺毕业	184

Part Four Maxims and Proverbs

格言谚语

I. Intelligence and Learning	
才智篇	195
i. Learning and Knowledge	
求学与知识	195
ii. Reading	
读书	201
iii. Time	
惜时	204
iv. Experience and Practice	
经验与实践	208
v. Education and Quality	
教育与素质	210
vi. Wise Men and Fools	
智者与愚者	213
II. Wealth and Enterprise	
财志篇	217
i. Establishment and Struggle	
创业与奋斗	217
ii. Career and Labor	
事业与工作	223

iii. Success and Failure	
成功与失败	227
iv. Opportunity	
机会与机遇	231
v. Gain and Loss	
得与失	232
vi. Words and Action	
言与行	234
vii. Frugality and Consumption	
节俭与消费	238
viii. Wealth	
财富	241
ix. Poverty	
贫穷	242
III. Love and Emotion	
情爱篇	245
i. Love	
爱情	245
ii. Marriage	
婚姻	250
iii. Family and Children	
家庭与子女	253
iv. Friendship and Social Activity	
交友与处世	256
IV. Moral and Truth	
德理篇	265
i. Truth, Virtue and Beauty	
真善美	265
ii. Lie, Evil and Ugliness	
假恶丑	270

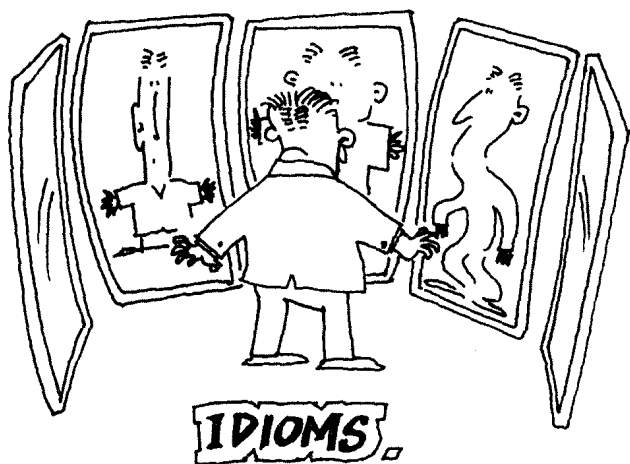


iii. Diligence and Laziness	
勤奋与懒惰	273
iv. Pride and Humility	
骄傲与谦虚	274
v. Honesty	
诚实	276
vi. Faith	
信任	277
vii. Self-cultivation	
自身修养	279
V. Life	
人生篇	283
i. Life and Fortune	
人生与命运	283
ii. Life and Death	
生与死	288
iii. Health and Care	
健康与养生	290
iv. General Philosophy	
一般生活哲理	294
VI. Nature	
自然篇	308
i. Climate and Weather	
气候与天气	308
ii. Animals	
动物	309

Part One

Idioms

习 惯 用 语



Language is a mirror of life.

语言是生活的一面镜子。



I. Keywords of Animals 动物主题词

bird

a little bird told me

释 有人告诉我 someone told me, one of your friends told me

例 “How did you know that I changed my job?”

“Oh, a little bird told me.”

“你怎么知道我换工作了?”

“有人告诉我的。”

birds of a feather

释 同类人 people with similar feelings and attitudes

例 Mary and Joan are **birds of a feather**. They both like fashionable clothes.

玛丽和琼是一类人。她们都喜欢时髦衣服。



a home bird

释 喜欢呆在家里的人 a person who is the happiest at home

例 “Did you see Jenny?”

“No. You know she is a **home bird**. She seldom takes part in parties.”

“你看见詹妮了吗?”

“没有。你知道她是个喜欢呆在家里的人。她很少参加聚会。”

kill two birds with one stone

释 一石两鸟，一举两得 succeed in doing two things by only one action

例 Social praction **kills two birds with one stone** for students: they can earn some money and gain much experience.

对学生来说，社会实习一举两得。他们既可以赚到钱，又可以获得很多经验。

flea

flea market

释 (出售二手货的)廉价市场，跳蚤市场 a place where second-hand and cheap things are sold

例 He sold some of his clothes in the **flea market** last week.

他上周在跳蚤市场上卖了些衣服。

flea in one's ear

释 刺耳的话，责难 an idea or hint that is not welcome

例 I'll put a **flea in his ear** if he makes noise once more.

如果他再制造噪音，我就会教训教训他。

dog

a doggy bag

释 打包袋 a small bag or container of the food you don't finish at the restaurant or café

例 "We left so much food."

"We can ask for a **doggy bag** and take it home for lunch tomorrow."

“我们剩了那么多吃的。”

“我们可以打包带回家，明天中午吃。”



a dog's breakfast/dinner

释 一团糟 a muddle or a mess

例 He made a real **dog's breakfast** of it. What a mess!

他把这搞得一团糟，太乱了！

注 muddle/'mʌdəl/n. 混合，浑浊状态

a dog's life

释 可怜的生活，艰难的时期 a poor life, hard times

例 "I haven't found a job for two months. It's a **dog's life**."

"I'm sorry to hear that."

"我两个月没找到工作了。可怜啊。"

"我真为你难过。"

in the doghouse

释 失宠的，受冷落的 out of favour

例 "You look sad. What's the matter?"

"I'm **in the doghouse**. I forgot my wife's birthday and she's mad at me."

"你看起来很伤心。怎么了?"

"我受冷落了。我忘记了妻子的生日，她生我气了。"



put on the dog (AmE)

释 摆阔，炫耀 show off

例 "Mary dresses beautifully!"

"It's Mary. When she takes part in the party, she likes to **put on the dog**."

"玛丽穿得真漂亮。"

"玛丽就是这样子。她喜欢在晚会上炫耀自己。"

rain cats and dogs

释 下倾盆大雨 rain heavily

例 “We can’t go to the picnic, dear. It’s **raining cats and dogs!**”

“It’s so bad.”

“我们不能去野餐了，亲爱的。下大雨了。”

“太糟糕了。”

you can’t teach an old dog new tricks

释 无法改变老人的想法 old people do not like to change or learn

例 “Our senior employees don’t like computer training.”

“**You can’t teach an old dog new tricks.**”

“我们的老员工不喜欢计算机培训。”

“你改变不了老人的想法。”

注 trick/trik/*n.* 诡计，窍门

go to the dogs

释 毁灭，破产，大不如前 (of an organization, institution, etc.)
change so that it is no longer as efficient as before

例 “How is your firm?”

“It has **gone to the dogs** since last year.”

“你的公司怎么样?”

“去年以来大不如前了。”

not have a dog’s chance

释 毫无机会 have no chance at all

例 He **hasn’t a dog’s chance** of obtaining the job.

他没机会得到这份工作。

注 obtain/əbteɪn/*v.* 获得，得到



goose

goose is cooked

释 失去机会 chance is gone, plan has failed

例 If we don't win this game, our **goose is cooked**.

如果我们赢不了这场比赛，我们就会失去机会。

kill the goose that lays the golden eggs

释 杀鸡取蛋 lose or destroy the source of wealth

例 If we continue to pollute the environment, we'll **kill the goose that lays the golden eggs**. We'll destroy ourselves.

如果我们继续污染环境，无异于杀鸡取蛋，我们会毁了自己。

duck

a dead duck

释 被放弃或将失败的计划 a scheme which will fail or has been abandoned

例 There is no money, so the plan is a **dead duck**.

没有钱，所以计划告吹了。

a lame duck

释 任期将满不能再连任的官员(尤用于美国) an elected official in his final period of office

例 **The lame duck** president is going to write a novel.

即将卸任的总统打算写小说。

like water off a duck's back

释 (尤指批评)不起作用 without any effect (on sb.)

例 Their advice and correction roll off him **like water off a duck's back**.

